

Stellventile für die Prozessregelung
Teil 3-1: Abmessungen — Einbaulängen von geflanschten
Durchgangsventilen und geflanschten Eckventilen (IEC 60534-3-1:2000)
Deutsche Fassung EN 60534-3-1:2000 + Corrigendum 2000

DIN
EN 60534-3-1

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 60534-3-1**

ICS 23.060.40

Industrial-process control valves

Part 3-1: Dimensions – Face-to-face dimensions for flanged,
two-way, globe-type, straight pattern and centre-to-face
dimensions for flanged, two-way, globe-type, angle pattern
control valves (IEC 60534-3-1:2000);
German version EN 60534-3-1:2000 + Corrigendum 2000

Vannes de régulation des processus industriels

Partie 3-1: Dimensions — Ecartements hors-bridés des vannes
de régulation deux voies droites à soupapes et à brides et
dimensions centre/bride des vannes de régulation deux voies
coudées à brides (CEI 60534-3-1:2000);
Version allemande EN 60534-3-1:2000 + Corrigendum 2000

Die Europäische Norm EN 60534-3-1:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 60534-3-1 wurde am 2000-04-01 angenommen.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 963 „Stellgeräte für strömende Stoffe“
der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 65B/291/CD:1998-02.

Fortsetzung Seite 2
und 6 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm
EN 558-1:1995	–	DIN EN 558-1:1995-12
EN 558-2:1995	–	DIN EN 558-2:1995-12
EN 60534-1:1993	IEC 60534-1:1987	DIN EN 60534-1:1995-01

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 558-1, *Industriearmaturen – Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen – Teil 1: Nach PN bezeichnete Armaturen*; Deutsche Fassung EN 558-1:1995.

DIN EN 558-2, *Industriearmaturen – Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen – Teil 2: Nach Class bezeichnete Armaturen*; Deutsche Fassung EN 558-2:1995.

DIN EN 60534-1, *Stellventile für die Prozessregelung – Teil 1: Begriffe und allgemeine Betrachtungen (IEC 60534-1:1987)*; Deutsche Fassung EN 60534-1:1993.

Deutsche Fassung

Stellventile für die Prozessregelung

**Teil 3-1: Abmessungen – Einbaulängen von geflanschten Durchgangsventilen
und geflanschten Eckventilen
(IEC 60534-3-1:2000)**

Industrial-process control valves –
Part 3-1: Dimensions – Face-to-face dimensions
for flanged, two-way, globe-type, straight pattern
and centre-to-face dimensions for flanged, two-way,
globe-type, angle pattern control valves
(IEC 60534-3-1:2000)

Vannes de régulation des processus industriels –
Partie 3-1: Dimensions – Ecartements hors-bridés
des vannes de régulation deux voies droites à
soupapes et à brides et dimensions centre/bride des
vannes de régulation deux voies coudées à brides
(CEI 60534-3-1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2000-04-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel